

**VITODENS**  
**VITOPEND**  
**VITOPUS**

z regulatorem pogodowym  
i standardowym modułem obsługowym



**Vitodens 222, typ WS2**



**Vitodens 100, typ WB1**  
**Vitodens 200, typ WB2**  
**Vitopend 200, typ WH2**  
**Vitoplus 300, typ VP3**

## Dla Państwa bezpieczeństwa



*Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.*

### Przy wystąpieniu zapachu gazu

- Nie palić! Zapobiegać powstawaniu otwartego ognia i isker (np. nie włączać i nie wyłączać światła i urządzeń elektrycznych)
- Otworzyć okna i drzwi
- Zamknąć zawór odcinający gaz
- Z miejsca znajdującego się poza budynkiem powiadomić autoryzowaną firmę instalatorską lub zakład serwisowy
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa zakładu gazowniczego (patrz licznik gazu).

### W przypadku zagrożenia

- Natychmiast odłączyć instalację od napięcia, np. przy pomocy oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego (nie w przypadku wystąpienia zapachu gazu).
- Zamknąć zawory odcinające w przewodach paliwa.
- W przypadku pożaru używać właściwych gaśnic.

### Prace przy urządzeniu

Montaż, pierwsze uruchomienie, inspekcja, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany personel wykwalifikowany (firmy instalatorskie/zakłady serwisowe).

Podczas prac przy urządzeniu/instalacji grzewczej należy odłączyć je od napięcia (np. przy pomocy oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego) i zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.

Przy opalaniu gazem zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

### Montaż dodatkowych elementów

Montaż dodatkowych elementów, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z urządzeniem, może negatywnie wpłynąć na jego pracę. Za powstałe w ten sposób szkody nie ponosimy żadnej odpowiedzialności, a roszczenia gwarancyjne ulegają unieważnieniu.

### Wymogi dotyczące miejsca ustalenia (kotłowni)

- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowcoalkany (zawarte np. w aerozoluach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących)
- Powietrze w kotłowni nie może być silnie zapyłone
- Powietrze w kotłowni nie może wykazywać długotrwałej wysokiej wilgotności
- Pomieszczenie powinno być zabezpieczone przed zamarznięciem
- Maks. temperatura otoczenia 35 °C
- Starannie wietrzyć kotłownię i nie zamykać otworów nawiewnych (jeżeli są).

## Zgłoszenie ukończenia robót

W ciągu 4 tygodni od pierwszego uruchomienia instalacji paleniskowej użytkownik jest zobowiązany zgłosić to rejonowemu mistrzowi kominiarskiemu.

## Spis treści

	Strona
<b>Informacje wstępne</b>	
Dla Państwa bezpieczeństwa .....	2
Zgłoszenie ukończenia robót .....	2
<b>Natychmiastowa obsługa</b>	
Instalacja grzewcza została wstępnie wyregulowana ... ..	4
Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych .....	5
Wybór programu roboczego (zima, lato) .....	6
Zmiana temperatury pomieszczenia .....	7
Odczyt temperatur .....	8
<b>Włączanie i wyłączenie</b>	
Pierwsze i ponowne uruchomienie instalacji grzewczej .....	9
Wyłączanie instalacji grzewczej z eksploatacji .....	10
<b>Dalsze ustawienia</b>	
Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej .....	11
Włączanie i wyłączanie funkcji komfortowej .....	11
Ustawianie ekonomicznego trybu eksploatacji na okres urlopu .....	12
Ustawianie czasu zegarowego .....	12
Odczyt i zmiana cykliów łączeniowych .....	13
<b>Co robić, gdy ...</b>	
Diagnostyka i usuwanie usterek .....	17
<b>Paliwo przeznaczone do wymiennika Vitoplus 300</b> .....	19
<b>Konserwacja</b> .....	20
<b>Porady dotyczące oszczędzania energii</b> .....	21
<b>Wykaz haseł</b> .....	22

## Instalacja grzewcza jest nastawiona fabrycznie

Regulator posiada fabryczną regulację wstępną na standardowy tryb eksploatacji.

Instalacja grzewcza jest dzięki temu gotowa do pracy. Podstawową regulację fabryczną można zmieniać indywidualnie według potrzeb.

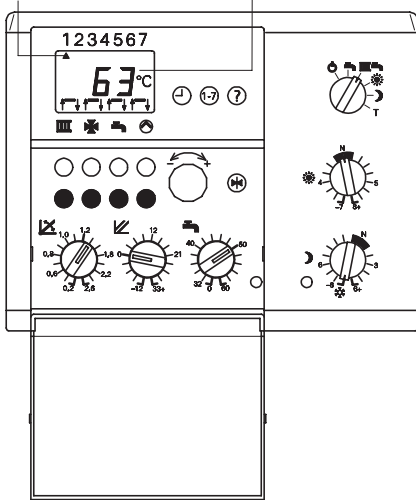
„▲” wskazuje aktualny dzień tygodnia

1 = poniedziałek

2 = wtorek

itd.

Wyświetlacz cyfrowy (tutaj temp. wody w kotle wynosi 63 °C)



### Dzień tygodnia i godzina (czas środkowoeuropejski)

zostały już wcześniej nastawione fabrycznie i dzięki wbudowanej baterii o długiej żywotności pozostają aktualne.

Przestawienie czasu zimowego/letniego odbywa się automatycznie.

### Program roboczy

ustawiony jest na „Ogrzewanie i ciepłą wodę”, tzn. zachodzi ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest) zgodnie z nastawionymi programami czasowymi.

### Czasy łączeniowe

Czas włączenia nastawiony jest na godzinę 6.00, a czas wyłączenia na 22.00.

Między godziną 6.00 i 22.00 zachodzi ogrzewanie pomieszczeń w trybie normalnej temperatury pomieszczenia i podgrzewanie ciepłej wody użytkowej.

Między godziną 22.00 i 6.00 następuje zabezpieczenie przed zamarznięciem.

W celu przywrócenia podstawowych fabrycznych ustawień czasów łączeniowych należy nacisnąć przycisk „▲”.

Należy pamiętać, że wskutek tego **wszystkie** zmienione wartości zostaną skasowane do stanu podstawowej nastawy fabrycznej.

### Funkcja komfortowa

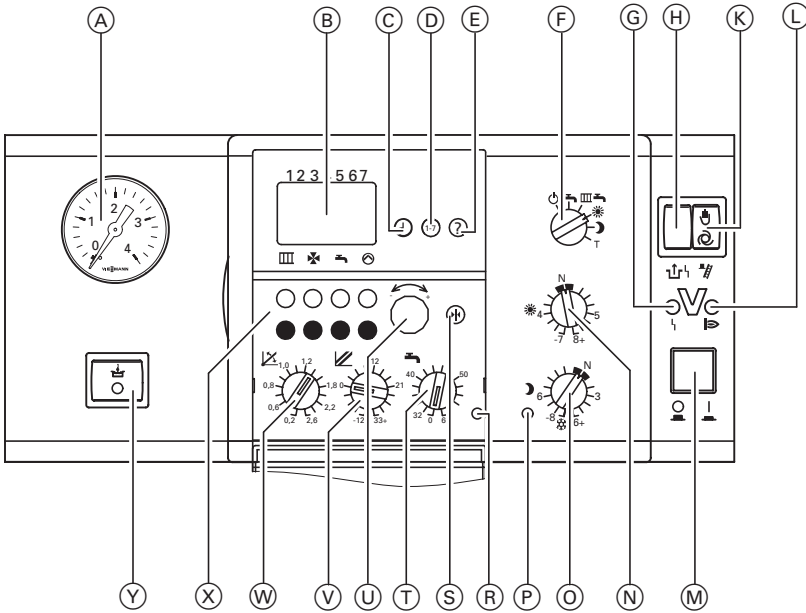
jest aktywna przy kotle grzewczym z zamontowanym podgrzewaczem przyływowym, tzn. ciepła woda jest natychmiast do dyspozycji.

### Krzywa grzewcza

Pochylenie krzywej grzewczej nastawione jest na 1,4, poziom na 0.

Parametry krzywej grzewczej powiniennym zmieniać jedynie specjalista.

## Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych



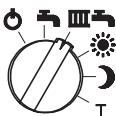
- |   |  |
|---|--|
| (A) Manometr                                  | (M) Wyłącznik instalacji                               |
| (B) Wyświetlacz                               | (N) ☀ Pokrętko „Normalna temperatura pomieszczenia”    |
| (C) Ustawianie czasu zegarowego               | (O) 🌙 Pokrętko „Zredukowana temperatura pomieszczenia” |
| (D) Ustawianie dnia tygodnia                  | (P) Wskaźnik „Zredukowana temperatura pomieszczenia”   |
| (E) Odczyt temperatur                         | (R) Wskaźnik „Podgrzew wody użytkowej”                 |
| (F) Przełącznik programów roboczych           | (S) Przycisk „Nastawa podstawowa”                      |
| ⏻ Wyłączenie instalacji                       | (T) 🌀 Pokrętko „Temperatura wody użytkowej”            |
| 🔥 Tylko ciepła woda użytkowa                  | (U) ↻ Pokrętko regulacyjne                             |
| 🏠 Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa           | (V) 📄 Pokrętko „Poziom krzywej grzewczej”              |
| ☀ Stała normalna temperatura pomieszczenia    | (W) 📄 Pokrętko „Nachylenie krzywej grzewczej”          |
| 🌙 Stała zredukowana temperatura pomieszczenia | (X) Przycisk punktu włączenia i wyłączenia             |
| T Pozycja testowa                             | (Y) Przełącznik funkcji komfortowej                    |
| (G) Wskaźnik usterki palnika                  |  |
| (H) Odblokowanie usterki palnika              |  |
| (K) Przycisk kontrolny kominiarza             |  |
| (L) Wskaźnik pracy palnika                    |  |

## Wybór programu roboczego (zima, lato)

Prosimy o wybór programu roboczego odpowiadającego Państwa osobistym potrzebom.

### Wskazówka!

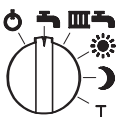
Pozycja „T” jest przewidziana tylko dla prac konserwacyjnych i serwisowych i może być użyta wyłącznie przez specjalistę-instalatora.



### Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa

**Przykład:** zima i okresy przejściowe.

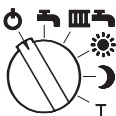
- Ogrzewanie pomieszczeń na przemian z normalną i zredukowaną temperaturą pomieszczenia zgodnie z nastawionymi czasami łączeniowymi
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest zamontowany podgrzewacz wody użytkowej lub podgrzewacz przypiływowy)
- Kontrola zabezpieczenia przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.



### Tylko ciepła woda użytkowa

**Przykład:** lato.

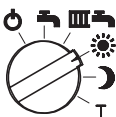
- Brak ogrzewania pomieszczeń
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest zamontowany podgrzewacz wody użytkowej lub podgrzewacz przypiływowy)
- Kontrola zabezpieczenia przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.



### Wyłączenie instalacji

- Brak ogrzewania pomieszczeń
- Brak podgrzewania ciepłej wody użytkowej
- Kontrola zabezpieczenia przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.

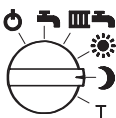
**Wskazówka!** Pompa obiegowa włącza się na krótko co 24 godz. w celu zapobieżenia jej zablokowaniu.



### Stała normalna temperatura pomieszczenia

**Przykład:** dni wolne od pracy lub przyjęcia.

- Ciągłe ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia
- Podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli jest zamontowany podgrzewacz wody użytkowej lub podgrzewacz przypiływowy)
- Kontrola zabezpieczenia przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.



### Stale zredukowana temperatura pomieszczenia

**Przykład:** w celu ochrony roślin pokojowych podczas zimowego urlopu.

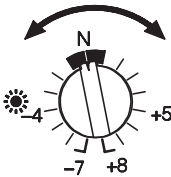
- Ciągłe ogrzewanie pomieszczeń ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia
- Brak podgrzewania ciepłej wody użytkowej
- Kontrola zabezpieczenia przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.

## Zmiana temperatury pomieszczenia

W programie roboczym „Ogrzewanie i ciepła woda” ogrzewanie pomieszczeń odbywa się naprzemiennie z „Normalną temperaturą” i „Zredukowaną temperaturą” zgodnie z nastawionymi czasami łączeniowymi.

Proszę ustawić odpowiednią wartość temperatury za pomocą pokrętki „Temperatura normalna” lub „Temperatura zredukowana”.

1 kreska skali odpowiada ok. 1 °C zmiany temperatury.



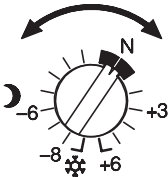
### „Normalna temperatura pomieszczenia”

**Przykład:** na czas, kiedy przebywacie Państwo w domu i preferujecie przyjemne ciepło.

Fabryczna nastawa podstawowa: od godziny 6.00 do 22.00.

„N” oznacza ustawienie normalne i odpowiada temperaturze pomieszczenia ok. 20 °C przy prawidłowo nastawionej krzywej grzewczej.

„Normalna temperatura pomieszczenia” może zostać ustawiona w zakresie od 13 do 28 °C.



### „Zredukowana temperatura pomieszczenia”

**Przykład:** na czas snu lub wtedy, kiedy nie przebywacie Państwo w mieszkaniu.

Fabryczna nastawa podstawowa: od godziny 22.00 do 6.00.

„N” oznacza ustawienie normalne i odpowiada temperaturze pomieszczenia ok. 14 °C przy prawidłowo nastawionej krzywej grzewczej.

„Zredukowana temperatura pomieszczenia” może zostać ustawiona w zakresie od 6 do 20 °C.

„❄️” oznacza zabezpieczenie przed zamarznięciem kotła grzewczego i podgrzewacza wody użytkowej.

## Odczyt temperatur

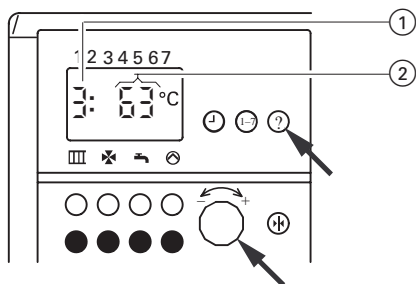
Na module obsługowym można sprawdzić różne aktualne wartości temperatur.

- Wybrać z tabeli kod cyfrowy dla odpowiedniej temperatury.

Kod cyfrowy	Znaczenie komunikatu	Temperatura rzeczywista w °C (przykład komunikatu)
1*1	Temperatura zewnętrzna	1: 8 °C
3	Temperatura wody w kotle	3: 63 °C
4*2	Temperatura na zasilaniu obiegu grzewczego z mieszaczem	4: 48 °C
5*2	Temperatura ciepłej wody użytkowej	5: 50 °C
7	Temperatura pomieszczenia (tylko gdy moduł obsługowy sterowny jest zdalnie za pomocą temperatury pomieszczenia)	7: 20 °C

\*1 Wyświetlana wartość uwzględnia warunki pogodowe takie jak wiatr, promieniowanie słoneczne oraz temperatura ścian budynku.

\*2 Tylko przy podłączonym lub uaktywnionym czujniku.

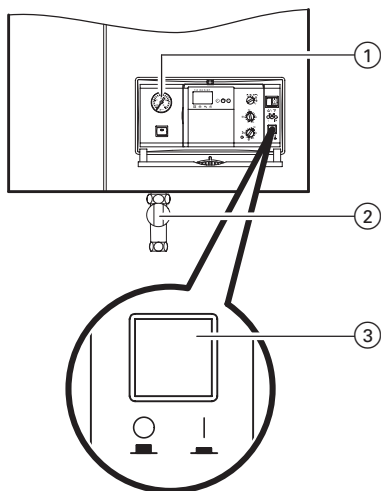


- Nacisnąć przycisk „?” i obrócić pokrętkę „←+” w lewo lub w prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni kod cyfrowy ①. Jednocześnie ukazuje się aktualna temperatura ②.
- Zwolnić przycisk „?”. Sprawdzenie temperatur zostało zakończone.

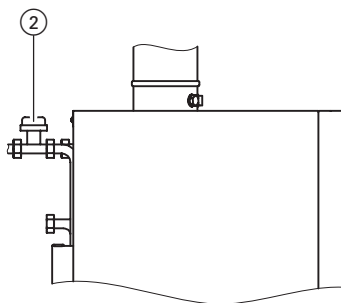


## Pierwsze i kolejne uruchomienie instalacji grzewczej

*Pierwsze uruchomienie i dopasowanie regulatora do warunków miejscowych i budowlanych musi zostać przeprowadzone przez firmę instalatorską. Przed ponownym uruchomieniem instalacji grzewczej, która dłuższy czas była wyłączona z eksploatacji, zalecamy skonsultować się z firmą instalatorską.*



Vitodens 222 – widok z boku



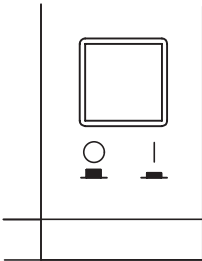
1. Sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze ①.  
**Minimalne ciśnienie w instalacji 0,8 bar.** Gdy wskazówka manometru znajduje się poniżej 0,8 bar, ciśnienie w instalacji jest za niskie – należy poinformować o tym firmę instalatorską.
2. Tylko przy eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni:  
*powietrze do spalania pobierane jest z kotłowni.*  
Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne kotłowni są otwarte i nie są zasłonięte.
3. Przy kotłach Vitodens i Vitopend: otworzyć zawór odcinający gaz ②.  
Przy kotłach Vitoplus: otworzyć zawory odcinające przewód oleju przy zbiorniku i filtrze.
4. Włączyć zasilanie (np. przy oddzielnym bezpieczniku).
5. Włączyć włącznik urządzenia ③.  
*Instalacja grzewcza oraz zdalne sterowanie (jeśli jest przyłączone) są teraz gotowe do pracy.*

## Wyłączanie instalacji grzewczej z eksploatacji

*Jeżeli nie chcecie Państwo tymczasowo eksploatować instalacji grzewczej, np. podczas letniego urlopu, należy przełączyć ją na wyłączenie instalacji (patrz „Wybór programu roboczego” na stronie 6).*

*Jeżeli nie chcecie Państwo używać instalacji przez dłuższy czas (kilka miesięcy), należy ją wyłączyć z eksploatacji.*

*Przed wyłączeniem instalacji grzewczej z eksploatacji na dłuższy okres czasu zaleca się porozumieć z firmą instalatorską. Może ona w razie potrzeby podjąć odpowiednie czynności, np. w celu zabezpieczenia instalacji przed zamarznięciem lub konserwacji powierzchni ogrzewalnych.*



1. Wyłączyć wyłącznik urządzenia.
2. Zamknąć zawór odcinający gaz lub zawory odcinające przewód oleju przy zbiorniku i filtrze oraz zabezpieczyć przed przypadkowym niezamierzonym otwarciem.
3. Wyłączyć zasilanie (np. przy oddzielnym bezpieczniku). Instalacja jest teraz odłączona od napięcia. **Kontrola zabezpieczenia przed zamarznięciem zostaje odłączona.**

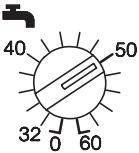
### **Wskazówka!**


*Nastawy regulatora zostają zachowane.*

## Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej

Tylko przy kotle grzewczym z podgrzewaczem wody użytkowej lub zamontowanym podgrzewaczem przepływowym.

Temperaturę ciepłej wody użytkowej można wybrać stosownie do osobistego zapotrzebowania (np. do kąpeli pod prysznicem).



Ustawić pokrętko „” na potrzebną temperaturę.

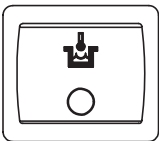
1 kreska skali odpowiada ok. 2°C zmiany temperatury.


## Włączanie i wyłączanie funkcji komfortowej

Tylko przy kotle Vitodens/Vitopend z zamontowanym podgrzewaczem przepływowym.

Bez funkcji przy kotle Vitodens/Vitopend z oddzielnym podgrzewaczem wody użytkowej, przy kotle Vitodens 222 i kotle Vitoplus 300.

Przy włączonej funkcji komfortowej podgrzewacz przepływowy jest utrzymywany w temperaturze (stan gotowości). Dzięki temu ciepła woda jest natychmiast do dyspozycji.



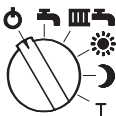
Za pomocą przełącznika „” można włączyć lub wyłączyć funkcję komfortową.

### Wskazówka!

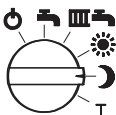
Jeżeli ciepła woda nie jest pobierana, można wyłączyć funkcję komfortową, w celu zapobieżenia włączenia kotła grzewczego i przez to uniknięcia zużycia energii podczas trzymywania temperatury (np. w nocy).

## Ustawienie energooszczędnej eksploatacji na okres urlopu

Gdy wyjeżdżacie Państwo na urlop i chcecie ustawić instalację grzewczą na minimalny pobór energii, prosimy wybrać jeden z następujących programów roboczych (patrz punkt „Wybór programu roboczego” na stronie 6).



- Wyłączenie instalacji  
Tylko kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem instalacji grzewczej.



- Stale zredukowana temperatura pomieszczenia

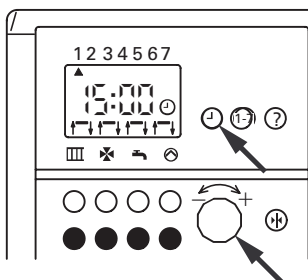
### **Wskazówka!**

W programie roboczym „Stale zredukowana temperatura pomieszczenia” możecie Państwo ustawić temperaturę pomieszczenia stosownie do indywidualnych potrzeb (patrz punkt „Zmiana temperatury pomieszczenia” na stronie 7).

## Ustawianie czasu zegarowego (w razie potrzeby)

Dzień tygodnia i godzina (czas środkowoeuropejski) są nastawione fabrycznie.

Zmiana z czasu zimowego na letni i odwrotnie odbywa się automatycznie. W razie potrzeby czas zegarowy można ustawić manualnie.



1. Nacisnąć przycisk „☉” i obrócić pokrętkę „-/+” w lewo lub w prawo, aż ukaże się wymagany czas zegarowy.
2. Zwolnić przycisk „☉”.  
Czas zegarowy został zapamiętany.

## Odczyt i zmiana cykli łączeniowych

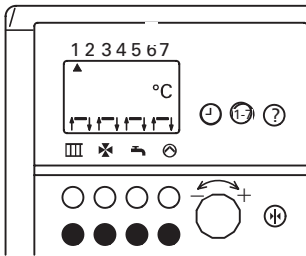
Moduł obsługowy regulatora wyposażony jest w dwa zegary sterujące ogrzewaniem pomieszczeń i zegary sterujące podgrzewaniem ciepłej wody użytkowej i pompą cyrkulacyjną.

Na każdym zegarze sterującym można nastawić 4 cykle łączeniowe. Oznacza to, że:

- możliwe jest przełączanie 4 razy w ciągu doby między „Normalną temperaturą pomieszczenia” a „Zredukowaną temperaturą pomieszczenia”.
- podgrzewanie wody użytkowej i pompa cyrkulacyjna mogą być włączane i wyłączane do 4 razy na dobę.

Przy podstawowych ustawieniach fabrycznych uzyskacie Państwo „normalną temperaturę pomieszczenia” i podgrzewanie ciepłej wody użytkowej od godz. 6.00 do 22.00. Pompa cyrkulacyjna włączona jest od godz. 6.00 do 22.00.

Zegarom sterującym przyporządkowano następujące symbole:



Symbol	Oddziałuje na
	ogrzewanie pomieszczeń dla obiegu grzewczego bez mieszacza
	ogrzewanie pomieszczeń dla obiegu grzewczego z mieszaczem
	podgrzewanie c.w.u.
	pompę cyrkulacyjną

Prosimy uwzględnić czas reakcji instalacji grzewczej podczas ustawiania cykli łączeniowych.

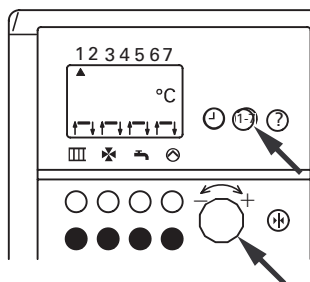
W związku z tym należy ustawić czasy włączenia i wyłączenia odpowiednio wcześniej.

Możecie Państwo ustawić cykle przełączania jednocześnie dla wszystkich dni tygodnia lub dla każdego dnia tygodnia indywidualnie.

## Odczyt i zmiana cykli łączeniowych (ciąg dalszy)

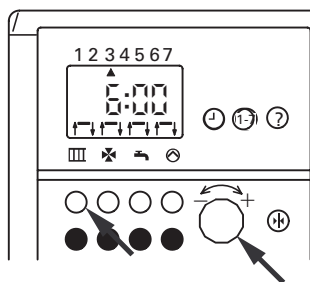
### Nastawianie różnych cykli łączeniowych dla każdego dnia tygodnia

#### Ustawianie wymaganego dnia tygodnia



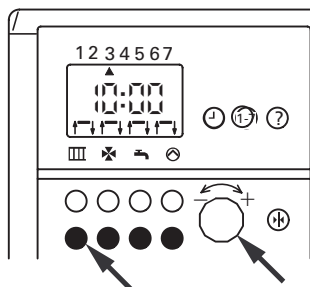
Nacisnąć przycisk „1-7” i obracać pokrętko „-↔+” aż strzałka „▲” wskaże dzień tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.), dla którego mają być odczytane i zmienione czasy włączenia i wyłączenia.

#### Odczyt i zmiana czasu włączenia dla pierwszego cyklu łączeniowego



1. Wcisnąć (i nie zwalniać) czerwony przycisk „○” pod odpowiednim symbolem:
  - wyświetlone zostaje dotychczasowe ustawienie czasu włączenia,
  - przekręcić pokrętko „-↔+” aż wyświetlony zostanie wymagany czas włączenia.
2. Zwolnić czerwony przycisk „○”. Czas włączenia został zapamiętany.

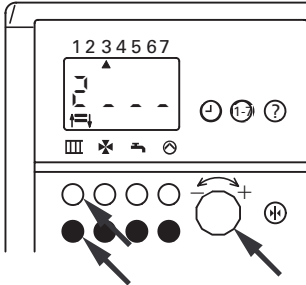
#### Odczyt i zmiana czasu wyłączenia dla pierwszego cyklu łączeniowego



1. Wcisnąć (i nie zwalniać) niebieski przycisk „●” pod odpowiednim symbolem:
  - wyświetlone zostaje dotychczasowe ustawienie czasu wyłączenia,
  - przekręcić pokrętko „-↔+” aż wyświetlony zostanie wymagany czas wyłączenia.
2. Zwolnić niebieski przycisk „●”. Czas wyłączenia został zapamiętany.

## Odczyt i zmiana cykli łączeniowych (ciąg dalszy)

### Wybór dalszych cykli łączeniowych (dwa do czterech)



1. Jednocześnie wcisnąć przycisk czerwony „○” i niebieski „●” pod odpowiednim symbolem: na pięć sekund pojawia się cyfra „1”. „1” oznacza pierwszy cykl łączeniowy.
2. Pokrętko „-↻+” obrócić w ciągu pięciu sekund w prawo, aż ukaże się odpowiedni cykl łączeniowy „2”, „3” lub „4” oraz odpowiednia liczba poprzecznych pasków.
3. W celu kontroli czasów włączenia i wyłączenia należy postępować, jak opisano na stronie 14.

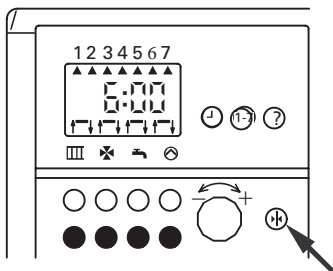
#### **Wskazówka!**

Po zakończeniu nastawiania strzałka „▲” automatycznie przeskakuje (po ok. trzech minutach) na aktualny dzień tygodnia.

## Odczyt i zmiana cykli łączeniowych (ciąg dalszy)

### Nastawianie tych samych cykli łączeniowych dla wszystkich dni tygodnia

Przełączyć na „Jednakowo dla wszystkich dni tygodnia“



Jeżeli ustawiliście już Państwo indywidualne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni, zostaną one skasowane przez naciśnięcie przycisku „+■“.

Cykle łączeniowe zostają przywrócone na ustawienie fabryczne (normalna temperatura pomieszczenia lub podgrzewanie ciepłej wody użytkowej i eksploatacja pompy cyrkulacyjnej od godz. 6.00 do 22.00).




*Strzałki „▲” na wyświetlczu wskazują na wszystkie dni tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek).*

### Odczyt i zmiana punktów włączenia/wyłączenia

Ustawienia przeprowadzić jak opisano w rozdziale „Odczyt i zmiana czasu włączenia dla pierwszego cyklu łączeniowego” na stronie 14.



## Diagnostyka i usuwanie usterek

Co zrobić, gdy ...	Przyczyna	Usuwanie usterek
... nie można uruchomić instalacji grzewczej	Wyłącznik na regulatorze został wyłączony	Włączyć
	Wyłączył się bezpiecznik na tablicy rozdzielczej (bezpieczniki budynku) lub w regulatorze	Powiadomić firmę instalatorską
... palnik nie włącza się lub włącza się nieregularnie	Brak paliwa	Przy oleju/gazie płynnym: sprawdzić zapas paliwa i w razie potrzeby zamówić. Przy gazie ziemnym: otworzyć zawór odcinający gaz lub w razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym.
	Regulator jest niewłaściwie zaprogramowany lub nastawiony	Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować ustawienie przełącznika wyboru rodzaju pracy i zaprogramowanie zegara sterującego
	Usterka regulatora	Powiadomić firmę instalatorską. Po konsultacji z firmą instalatorską poprzez naciśnięcie przycisku kontrolnego kominiarza „  ” kocioł grzewczy może być przejściowo eksploatowany z podwyższoną temperaturą wody w kotle.
... palnik nie daje się uruchomić; na regulatorze pali się na czerwono symbol usterki palnika „  ”	Nieprawidłowy start	Nacisnąć odblokowanie usterki palnika „  ” – jeśli również ta próba uruchomienia nie powiedzie się, powiadomić firmę instalatorską
	Brak wody	Powiadomić firmę instalatorską



## Vitoplus 300 – zamawianie oleju opałowego

### Jakość oleju opałowego

Wymiennik ciepła kotła grzewczego Inox-Radial spełnia szczególne zapotrzebowania powstające przy spalaniu oleju opałowego o zredukowanej zawartości siarki (zawartość siarki maks. 500 cz mln).

Zalecamy stosowanie oleju opałowego o zredukowanej zawartości siarki wg DIN 51603-1 (zawartość siarki maks. 50 cz mln).

Przy stosowaniu niniejszego paliwa o zredukowanej zawartości siarki istnieje możliwość rezygnacji z neutralizacji kondensatu (wg projektu ATV-arkusz roboczy A-251).

### Zastosowanie dodatków uszlachetniających do oleju opałowego

Dodatki uszlachetniające do paliwa można zastosować, w celu:

- poprawy stabilności łożyskowej paliwa,
- podwyższenia termicznej stabilności paliwa,
- zmniejszenia wydzielania się zapachu podczas tankowania oraz
- spalania bez pozostawiania resztek.

⚠ *Stosowanie polepszaczy spalania pozostawiających resztki nie jest dopuszczone.*

## Dogląd, inspekcja i konserwacja

### Inspekcja i konserwacja

Inspekcja i konserwacja instalacji grzewczej regulowane są Rozp. o Instalacjach Grzewczych (RFN).

Regularna konserwacja instalacji grzewczej gwarantuje bezawaryjną, energooszczędną i nieuciążliwą dla środowiska eksploatację. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę na inspekcję i konserwację z firmą instalatorską.

W przypadku kotła Vitoplus 300 należy zlecić przeprowadzenie inspekcji raz na rok i konserwacji autoryzowanej firmie instalatorskiej.

### Pojemnościowy podgrzewacz wody

Norma DIN 1988-8 wymaga, aby najpóźniej dwa lata po uruchomieniu a następnie w regularnych odstępach czasu poddawać go konserwacji lub czyszczeniu.

Czyszczenie wewnętrzne podgrzewacza wody włącznie z przyłączami ciepłej wody użytkowej, może przeprowadzić tylko autoryzowana firma instalatorska.

W przypadku, gdy na wlocie podgrzewacza ciepłej wody znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać w odpowiednim czasie wymieniony. Podobna zasada obowiązuje w przypadku zamontowania na przewodzie zimnej wody separatora zanieczyszczeń lub filtra. Muszą być one regularnie przepłukiwane i poddawane konserwacji.

Przy podgrzewaczu Vitocell 100:

W celu kontroli anody antykorozyjnej zaleca się przeprowadzenie raz do

roku kontroli działania przez firmę instalatorską. Kontrolę działania anody można przeprowadzić bez przerw w pracy. Firma zmierzy prąd ochronny przy pomocy przyrządu kontrolnego anody.

### Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub firma instalatorska powinni sprawdzać gotowość zaworu bezpieczeństwa do pracy.

Zachodzi niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

### Filtr wody użytkowej (jeżeli jest)

Z powodów higienicznych

- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania należy co 6 miesięcy wymienić wkładkę filtra (kontrola wyrokowa co 2 miesiące),
- filtry nadające się do przepłukiwania należy co 2 miesiące przepłukać powrotnie.

### Czyszczenie

Obudowę kotła można czyścić używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem emulsji do szorowania).

### Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Urządzenie posiada zamontowany na stałe akumulator nie zawierający środków szkodliwych.

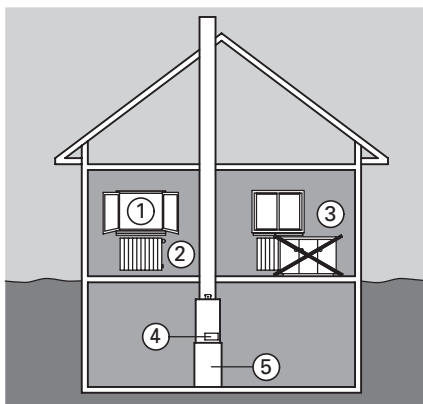
Zgodnie z przepisami dotyczącymi akumulatorów (Niemcy) zużyte baterie/akumulatory należy zdeponować w przeznaczonych do tego celu punktach odbioru.

Demontaż należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

## Porady dotyczące oszczędzania energii

*Obok wykorzystania zalet nowoczesnej instalacji grzewczej możliwe jest również oszczędzanie energii we własnym zakresie.*

*Pomocne będą w tym:*



- **Prawidłowe wietrzenie:**  
na krótki czas całkowicie otworzyć okno ① zamykając jednocześnie zawory termostatyczne ②
- **Unikanie przegrzewania:**  
starać się utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu o wartości 20 °C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6 % kosztów ogrzewania
- **Opuszczenie rolet w oknach** o zmierzchu (jeżeli są)
- **Prawidłowe nastawienie zaworów termostatycznych ②**
- **Unikanie zastawiania grzejników ③ i zaworów termostatycznych ②**
- **Wykorzystanie możliwości nastawy regulatora ④:**  
np. „normalna temperatura pomieszczenia” na zmianę ze „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”
- **Nastawienie temperatury ciepłej wody użytkowej podgrzewacza ⑤ na regulatorze ④**
- **Kontrolowane zużycie ciepłej wody:**  
kąpiel pod prysznicem zużywa z reguły mniej energii niż kąpiel w wannie.

## Wykaz haseł

### C

Czasy łączeniowe, 4, 13  
Ciepła woda, 6  
Co robić, gdy ..., 17, 18  
Cykle przełączeniowe, 13, 14, 15, 16

### D

Diagnostyka, 17, 18  
Dodatki uszlachetniające do paliwa, 19

### E

Eksploatacja standardowa, 4  
Elementy obsługowe, 5  
Elementy wskaźnikowe, 5

### F

Fabryczne ustawienia podstawowe, 4  
Filtr wody użytkowej, 20  
Funkcja komfortowa, 4, 5, 11

### I

Inspekcja, 20

### J

Jakość oleju opałowego, 19

### K

Konserwacja, 20  
Kontrola ciśnienia, 9  
Kotłownia, 2  
Krzywa grzewcza, 4

### M

Manometr, 5, 9  
Mieszacz, 13, 18

### N

Nachylenie krzywej grzewczej, 4  
Nastawienie podstawowe, 4, 13  
Nastawianie temperatur, 7, 11  
Normalna temperatura pomieszczenia, 6, 7

### O

Odczyt temperatur, 8  
Odczyt temperatur rzeczywistych, 8  
Ogrzewanie i ciepła woda, 6  
Oszczędzanie energii, 12, 21

### P

Paliwo przeznaczone do wymiennika Vitoplus 300, 19  
Pierwsze uruchomienie, 9  
Podgrzewacz pojemnościowy, 20  
Podgrzewacz przepływowy, 11  
Pompa cyrkulacyjna, 13  
Ponowne uruchomienie, 9  
Poziom krzywej grzewczej, 4  
Prace przy urządzeniu, 2  
Przegląd treści, 3

### S

Sprawdzanie temperatur, 8  
Sprawdzanie temperatury ciepłej wody użytkowej, 8

### U

Umowa konserwacyjna, 20  
Urlop, 12  
Uruchomienie, 9  
Usterka palnika, 5, 17  
Usterka w eksploatacji, 17, 18  
Usuwanie usterek, 17, 18

**Wykaz haseł** (ciąg dalszy)**W**

Włączenie urządzenia, 9  
Włączanie/wyłączanie instalacji grzewczej, 9, 10  
Wskazówka dotycząca usuwania odpadów, 20  
Wskazówki bezpieczeństwa eksploatacji, 2  
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji, 2  
Wskazówki dotyczące czyszczenia, 20  
Wybór programu eksploatacji, 6  
Wyłączenie instalacji, 6, 10  
Wyłączenie urządzenia, 10  
Wyłączenie z eksploatacji, 10  
Wyłącznik urządzenia, 5, 9, 10

**Z**

Zabezpieczenie przed zamarznięciem, 6, 7, 10, 12  
Zagrożenie, 2  
Zamawianie oleju opałowego (Vitoplus 300), 19  
Zapach gazu, 2  
Zapach spalin, 2  
Zawór bezpieczeństwa, 20  
Zawór odcinający gaz, 2, 9  
Zdalne sterowanie, 9  
Zgłoszenie ukończenia robót, 2  
Zmiana czasów ogrzewania, 13, 14, 15, 16  
Zmiana czasu zegarowego, 12  
Zmiana nastawionych czasów ogrzewania, 13, 14, 15, 16  
Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej, 11  
Zmiana temperatury pomieszczenia, 7  
Zredukowana temperatura pomieszczenia, 6, 7

## Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej należy zwrócić się do firmy instalacyjnej.

Adresy autoryzowanych firm instalacyjnych znajdujących się w pobliżu Państwa znajdują się np. w internecie na stronie [www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl).

Viessmann sp. z o.o.  
ul. Karkonoska 65  
53-015 Wrocław  
tel.: (071) 36 07 100  
faks: (071) 36 07 101  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

